

Printing Calculator

Machine à Calculer Imprimante

Druckrechner

Calculadora Impresora

Calcolatore con Stampante Incorporata

Instruction Manual

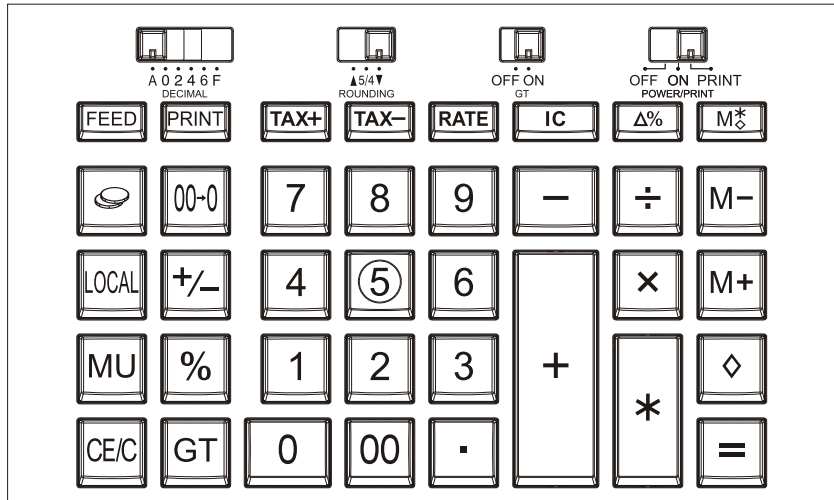
Manual de Instrucciones

Manual de Instrução

Anweisungshandbuch


Mode d'emploi

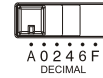
KEYS AND SWITCHES DESCRIPTION



- 0** to **9** **00** **Numerical key**
Used to enter number into calculator.
- .** **Decimal point key**
Used to enter decimal point.
- +/-** **Change sign key**
Reverse the sign of the data of the X-register.
- ×** **÷** **Multiplication and division key**
Stores multiplication and division orders and performs multiplication and division orders stored previously.
Perform repeat multiplication and division calculation.
- =** **Equal key**
Performs multiplication, division, %, constant calculations and other calculations.
- 00-0** **Digit Shift Key**
Shift right the displayed number per digit before any function key be pressed.

- CE/C** **Clear entry key**
When this key is pressed after an entry of a number. Clear entry number.
In other situation, clear display and all registered calculations except memory.
- %** **Percent key**
Performs percent calculations.
- ◇** **Sub total key**
Used to display and print the contents of the total memory.
- *** **Total key**
Display and print the contents of the total memory and clears it.
- +** **Plus key**
Adds an amount to the accumulator. To add the same amount more than one time (repeat addition), enter that amount once and depress the Plus key as many times as necessary. If this key is depressed immediately after **%** key, it works as percent plus key.
- **Minus key**
To subtract the same amount more than one time (repeat subtraction), enter that amount once and depress the Minus Key as many times as necessary. If this key is depressed immediately after **%** key, it works as percent minus key.
- M*** **Memory subtotal key**
When press this key once, display and print the contents of the independent memory.
When press this key twice, display and print the contents of the independent memory and clears it.
- MU** **Mark-up key**
For the calculation of sales or purchase price with profit margin.
- FEED** **Paper feed key**

- M+** **Memory Plus key**
Adds an amount to memory. If there is a live calculation pending, the Memory plus key will complete the calculation and accumulate the result to Memory.
- M-** **Memory Minus key**
Subtracts an amount from memory. If there is a live calculation pending, the Memory Minus key will complete the calculation and subtract the amount from Memory.
- TAX+** **Tax include key**
Calculate amount including TAX with TAX rate.
- TAX-** **Discount key**
Calculate amount excluding TAX with TAX rate.
- RATE** **TAX rate preset key**
Used to enter TAX rate.
- PRINT** **Print key**
It will print a live entry as an identifier as an invoice number with “#” mark on left most side of roll paper.
- GT** **Grand Total key**
Display and print the contents of the grand total memory. Press GT key twice to recall and clear GT memory.
- Δ%** **Delta Percent key**
Automatically compares any two amounts and then calculates and prints the percent change.
- LOCAL**  **Local foreign currency exchange keys**
- IC** **Item Counter**



- **Decimal select switch**
A Adding mode
F Full-floating
0,2,4,6 Fixed decimal point.



- **Rounding switch**
5/4 Round off
↓ Round down
↑ Round up



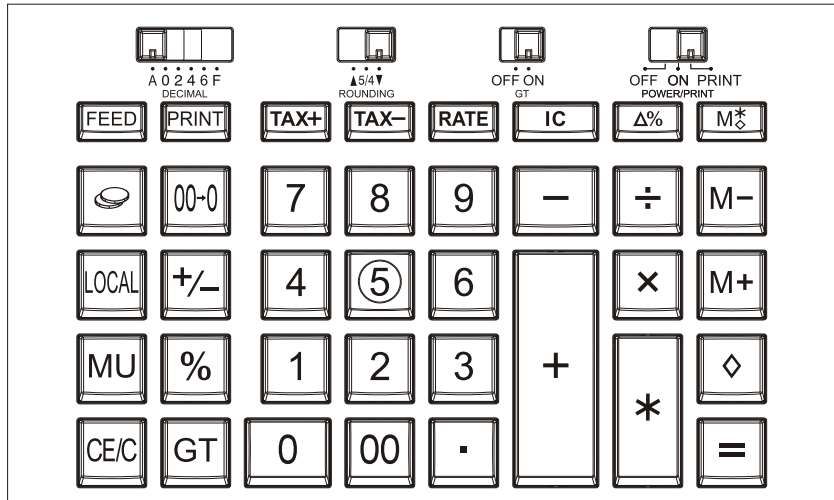
- **Grand total memory switch**
OFF Grand total memory is not activated.
ON Final results of additions and subtractions are automatically accumulated in the GT memory according to sign.



- **OFF ON PRINT**
OFF Power is off.
ON Power is on but printer is disabled.
PRINT Printer is activated.


NOTE: THE SOCKET-OUTLET SHALL BE INSTALLED NEAR THE EQUIPMENT AND SHALL BE EASILY ACCESSIBLE. THE SOCKET OUTLET MUST BE LOCATED CLOSE TO THE MACHINE AND BE EASILY ACCESSIBLE.

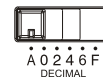
DESCRIPTION DES TOUCHES ET COMMUTATEURS



- 0** à **9** **00** **Touche numérique**
Utilisée pour entrer le nombre dans la calculatrice.
- .** **Touche de virgule décimale**
Utilisée pour entrer le point décimal.
- +/-** **Changer la touche de signe**
Inverser le signe des données du registre X.
- ×** **÷** **Touche de multiplication et de division**
Stocke les ordres de multiplication et de division et effectue les multiplications et divisions stockés précédemment.
Effectue les multiplications répétées et les divisions.
- =** **Touche d'égalisation**
Effectue la multiplication, la division, le %, les calculs constants et d'autres calculs.
- 00-0** **Touche de chiffres**
Déplace vers la droite le nombre affiché par chiffre avant d'appuyer sur une touche de fonction.

- CE/C** **Touche pour effacer l'entrée**
Lorsqu'on appuie sur cette touche après l'entrée d'un numéro. Effacer le chiffre entré.
Lors d'autres opérations, efface l'écran et tous les calculs enregistrés à l'exception de la mémoire.
- %** **Touche de pourcentage**
Effectue des calculs de pourcentage.
- ◇** **Touche de sous-total**
Permet d'afficher et d'imprimer le contenu de la mémoire totale.
- *** **Touche Total**
Affiche et imprime le contenu de la mémoire totale et l'efface.
- +** **Touche Plus**
Ajoute un montant à l'accumulateur. Pour ajouter le même montant plus d'une fois (répétition de l'addition), entrez ce montant une fois et appuyez sur la touche Plus autant de fois que nécessaire. Si vous appuyez sur cette touche immédiatement après une autre touche **%**, elle fonctionne comme touche Pourcentage plus.
- **Touche Moins**
Pour soustraire le même montant plus d'une fois (répéter la soustraction), entrez ce montant une fois et appuyez sur la touche Moins autant de fois que nécessaire. Si vous appuyez sur cette touche immédiatement après une autre touche **%**, elle fonctionne comme touche Pourcentage moins.
- M*** **Touche Mémoire sous-total**
Lorsque vous appuyez une fois sur cette touche, vous affichez et imprimez les contenus de la mémoire indépendante. Lorsque vous appuyez deux fois sur cette touche, vous affichez et imprimez le contenu de la mémoire indépendante et l'effacez.
- MU** **Touche Marge**
Pour le calcul du prix de vente ou d'achat avec une marge bénéficiaire.
- FEED** **Touche Alimentation papier**

- M+** **Touche Mémoire plus**
Ajoute un montant à la mémoire. S'il y a un calcul en direct en attente, la touche Mémoire plus complètera le calcul et accumulera le résultat dans la mémoire.
- M-** **Touche Mémoire moins**
Soustrait une quantité de la mémoire. S'il y a un calcul en direct en attente, la touche Mémoire moins terminera le calcul et soustraira le montant de la mémoire.
- TAX+** **Touche TTC**
Calcule le montant incluant la TAXE avec le taux de la TAXE.
- TAX-** **Touche Escompte**
Calcule le montant hors TAXE avec le taux de TAXE.
- RATE** **Touche Préréglage du taux de TAXE**
Utilisée pour entrer le taux de TAXE.
- PRINT** **Touche impression**
Cette touche permet d'imprimer un nombre servant d'identificateur. exemple: numéro de facture avec le signe référencé "#" indiqué sur la gauche du rouleur papier.
- GT** **Touche Grand total**
Affiche et imprime le contenu de la mémoire totale. Appuyez deux fois sur la touche GT pour rappeler et effacer la mémoire GT.
- Δ%** **Touche Pourcentage delta**
Compare automatiquement deux montants, puis calcule et imprime le pourcentage de changement.
- LOCAL**  **Touches Taux de change locaux**
- IC** **Compteur d'articles**



- **Commutateur de sélection décimale**
A Mode ajout
F Flottant
0,2,4,6 Point décimal fixe.



- **Commutateur d'arrondi**
5/4 Arrondir
↓ Arrondir vers le bas
↑ Arrondir vers le haut



- **Commutateur de mémoire totale**
OFF La mémoire Grand total n'est pas activée.
ON Les résultats finaux des additions et soustractions ont automatiquement accumulés dans la mémoire GT en fonction du signe.

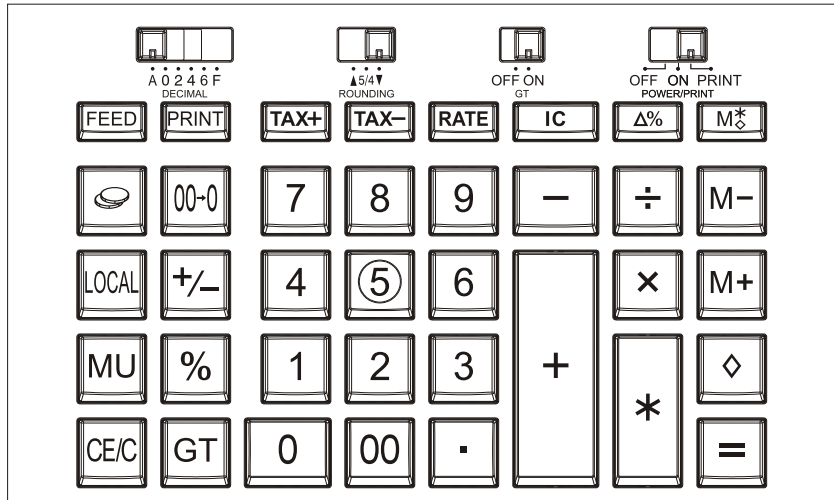


- **IMPRIMER DÉSACTIVÉ**
OFF L'appareil est éteint
ON L'appareil est sous tension, mais l'imprimante est désactivée.
PRINT L'imprimante est activée.

REMARQUE :


LA PRISE DE COURANT DOIT SE TROUVER À PROXIMITÉ DE LA PRISE DE COURANT DOIT SE TROUVER À PROXIMITÉ DE LA MACHINE ET ÊTRE FACILEMENT ACCESSIBLE. DE L'ÉQUIPEMENT ET ÊTRE FACILEMENT ACCESSIBLE.

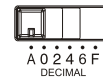
BESCHREIBUNG DER TASTEN UND SCHALTER



- Zifferntaste**
Dient zur Eingabe von Zahlen in den Rechner.
- Dezimalzeichen**
Used to enter decimal point.
- Vorzeichen wechseln**
Zum Wechsel des Vorzeichens der Daten des X-Registers.
- Multiplizieren- und Dividieren-Taste**
Speichert Multiplizieren- und Dividieren-Befehle und führt zuvor gespeicherte Multiplizieren- und Dividieren-Befehle aus. Wiederholte Multiplikations- und Divisionsrechnung durchführen.
- Resultat-Taste**
Führt Multiplikations-, Divisions-, Prozent-, Konstanten- und andere Rechnungen durch.
- Ziffern-Verschiebetaste**
Verschiebt die angezeigte Zahl eine Stelle nach rechts, bevor eine Funktionstaste gedrückt wird.

- Taste zum Löschen der Eingabe**
Wenn diese Taste nach einer Zahleneingabe gedrückt wird, wird die eingegebene Zahl gelöscht. In allen anderen Fällen werden die Anzeige und alle eingegebenen Berechnungen außer dem Speicherinhalt gelöscht.
- Prozent-Taste**
Führt Prozentrechnungen aus.
- Zwischensummen-Taste**
Dient zur Anzeige und zum Ausdrucken des gesamten Speichers
- Gesamtsummen-Taste**
Den Gesamthalt des Speichers anzeigen, ausdrucken und löschen.
- Plus-Taste**
Akkumuliert einen Betrag. Um den gleichen Betrag mehrmals zu addieren (wiederholte Addition), geben Sie diesen Betrag einmal ein und drücken Sie die Plus-Taste so oft wie nötig. Wenn diese Taste unmittelbar nach der [%] -Taste gedrückt wird, funktioniert sie als Plus-Prozent-Taste.
- Minus-Taste**
Um den gleichen Betrag mehrmals zu subtrahieren (wiederholte Subtraktion), geben Sie diesen Betrag einmal ein und drücken Sie die Minus-Taste so oft wie nötig. Wenn diese Taste unmittelbar nach der [%] -Taste gedrückt wird, funktioniert sie als Minus-Prozent-Taste.
- Zwischensummen-Speichertaste**
Wird diese Taste einmal gedrückt, wird der Inhalt des unabhängigen Speichers angezeigt und ausgedruckt. Wird diese Taste zweimal gedrückt, wird der Inhalt des unabhängigen Speichers angezeigt, ausgedruckt und anschließend gelöscht.
- Aufschlags-Taste**
Für die Berechnung des Verkaufs- oder Einkaufspreises mit Gewinnspanne.
- Papiervorschub**

- M+** **Speicher-Plus-Taste**
 Afügt dem Speicher einen Betrag hinzu. Mit der Speicher-Plus-Taste wird die aktuelle Berechnung abgeschlossen und das Ergebnis zum Speicher hinzugefügt.
- M-** **Speicher-Minus-Taste**
 Subtrahiert einen Betrag vom Speicherwert. Mit der Speicher-Minus-Taste wird die aktuelle Berechnung abgeschlossen und das Ergebnis vom Speicher abgezogen.
- TAX+** **Steuer-hinzufügen-Taste**
 Berechnung des Betrags inklusive Steuern mit dem entsprechenden Steuersatz.
- TAX-** **Rabatt-Taste**
 Dient zur Eingabe des Steuersatzes.
- RATE** **Steuersatz-Taste**
 Dient zur Eingabe des Steuersatzes.
- PRINT** **Druck-Taste**
 Drückt den eingegebenen Wert als eine Rechnungsnummer mit einem "#"-Zeichen oben auf der linken Seite des Papiers.
- GT** **Gesamtsummen-Taste**
 Gesamtsumme im Speicher anzeigen und ausdrucken. Drücken Sie die GS-Taste zweimal, um den gespeicherten GS-Wert aufzurufen und zu löschen.
- Δ%** **Prozent-Delta-Taste**
 Vergleicht automatisch zwei Beträge und berechnet und druckt die prozentuale Abweichung.
- LOCAL**  **Währungsumrechnungstasten**
- IC** **Postenzähler**



- **Dezimalwahlschalter**
 A Addier-Modus
 F Gleitkomma
 0,2,4,6 Festkomma



- **Rundungsschalter**
 5/4 Runden: Aus
 ↓ Abrunden
 ↑ Aufrunden



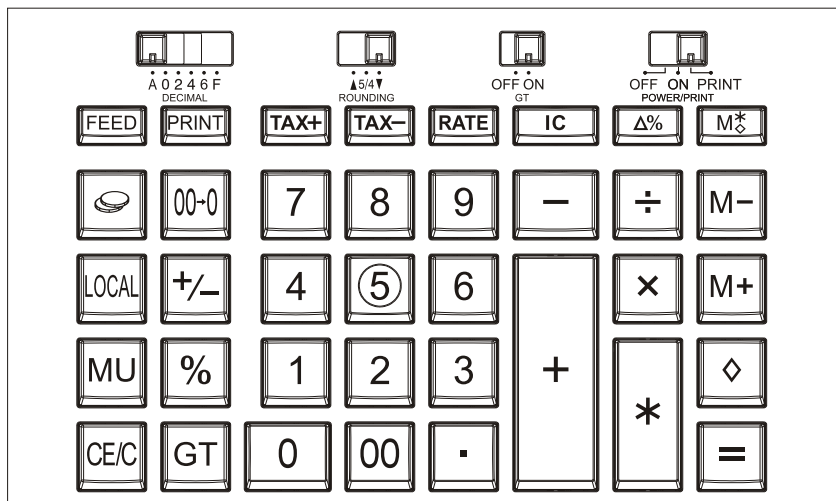
- **Gesamtsummenspeicher-Schalter**
 OFF Gesamtsummenspeicher ist nicht aktiviert.
 ON Endergebnisse von Additionen und Subtraktionen werden automatisch im GS-Speicher gemäß Vorzeichen akkumuliert.



- **AUS EIN DRUCKEN**
 OFF Gerät ist ausgeschaltet
 ON Gerät ist eingeschaltet, Drucker ist deaktiviert.
 PRINT Drucker ist aktiviert


HINWEIS: DIE STECKDOSE MUSS SICH IN DER NÄHE DES GERÄTS BEFINDEN UND LEICHT ZUGÄNGLICH SEIN
DIE STECKDOSE MUSS SICH IN DER NÄHE DER AUSRÜSTUNG BEFINDEN UND LEICHT ZUGÄNGLICH SEIN.

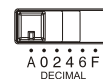
DESCRIPCIÓN DE LAS TECLAS Y LOS SELECTORES



- 0** hasta **9** **00** **Tecla numérica**
Se usa para introducir números en la calculadora
- .** **Tecla de punto decimal**
Se usa para introducir un punto decimal.
- +/-** **Tecla de cambio de signo**
Cambia el signo de los datos del registro X.
- ×** **÷** **Tecla de multiplicación y división**
Guarda órdenes de multiplicaciones y divisiones y lleva a cabo órdenes de multiplicaciones y divisiones previamente guardadas. Realiza cálculos repetidos de multiplicaciones y divisiones.
- =** **Tecla de igual**
Realiza multiplicaciones, divisiones, %, cálculos de constantes y otros cálculos.
- 00-0** **Tecla shift para dígitos**
Desplaza a la derecha el número mostrado por dígito antes de que se pulse cualquier tecla de función.

- CE/C** **Tecla de borrado de entrada**
Cuando se pulsa esta tecla después de haber introducido un número, este se borrará. En otras situaciones, borra la pantalla y todos los cálculos registrados, excepto la memoria.
- %** **Tecla de porcentaje**
Realiza cálculos de porcentaje.
- ◇** **Tecla de subtotales**
Se usa para mostrar e imprimir el contenido de la memoria completa
- *** **Tecla de valor total**
Muestra e imprime el contenido de la memoria completa y lo borra.
- +** **Tecla de sumar**
Suma una cantidad al acumulador. Para añadir la misma cantidad más de una vez (repetir suma), introduzca la cantidad una vez y pulse la tecla de sumar tantas veces como sea necesario. Si esta tecla se pulsa inmediatamente después de la tecla **%**, funciona como una tecla de suma de porcentaje.
- **Tecla de restar**
Para restar la misma cantidad más de una vez (repetir resta), introduzca la cantidad una vez y pulse la tecla de restar tantas veces como sea necesario. Si esta tecla se pulsa inmediatamente después de la tecla **%**, funciona como una tecla de porcentaje negativa.
- M*** **Tecla subtotal de memoria**
Al pulsar esta tecla una vez, se muestran e imprimen los contenidos de la memoria independiente. Al pulsar esta tecla dos veces, se muestran e imprimen los contenidos de la memoria independiente y se borran.
- MU** **Tecla de margen**
Para calcular los precios de ofertas o de compra con el margen de beneficio.
- FEED** **Tecla de alimentación de papel**

- M+** **Tecla de sumar memoria**
Añade un importe a la memoria. Si hay un cálculo pendiente, la tecla de sumar memoria completará el cálculo y sumará el resultado a la memoria.
- M-** **Tecla de restar memoria**
Resta una cantidad de la memoria. Si hay un cálculo pendiente, la tecla de restar memoria completará el cálculo y restará la cantidad de la memoria.
- TAX+** **Tecla de impuesto incluido**
Calcula la cantidad incluyendo el impuesto con la tasa impositiva.
- TAX-** **Tecla de descuento**
Calcula la cantidad excluyendo el impuesto con la tasa impositiva.
- RATE** **Tecla de tasa impositiva establecida**
Se usa para introducir la tasa impositiva.
- PRINT** **Tecla de impresión**
Imprimirá la entrada presente en la pantalla así como un identificador similar a un número de factura con la marca de “#” sobre el extremo izquierdo del rollo de papel.
- GT** **Tecla de suma total**
Muestra e imprime el contenido de la memoria de suma total. Pulse la tecla de suma total (GT) dos veces para consultar y eliminar la memoria de suma total (GT).
- Δ%** **Tecla de porcentaje delta**
Compara automáticamente dos cantidades cualesquiera y luego las calcula e imprime el porcentaje de cambio.
- LOCAL**  **Teclas de cambio local de divisas extranjeras**
- IC** **Contador de ítem**



- **Botón para seleccionar decimales**
A Modo de suma
F Punto decimal flotante completo
0,2,4,6 Punto decimal fijo



- **Rounding switch**
5/4 Redondeo
↓ Redondeo por defecto
↑ Redondeo por exceso



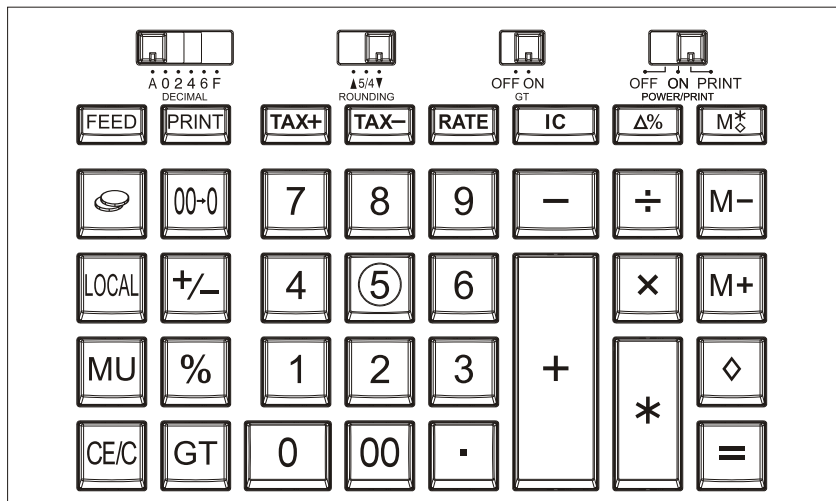
- **Botón de memoria de suma total**
OFF La memoria de suma total no está activada.
ON Los resultados finales de sumas o restas se acumulan automáticamente en la memoria de suma total (GT) según el signo.



- **OFF ON PRINT**
OFF Está desconectado de la red
ON Está conectado a la red pero la impresora está deshabilitada.
PRINT La impresora está activada












NOTA: EL ENCHUFE DEBE ESTAR INSTALADO CERCA EL ENCHUFE DEBE ENCONTRARSE CERCA DE LA MÁQUINA Y DEBE SER FÁCILMENTE ACCESIBLE. DEL EQUIPO Y DEBE SER FÁCILMENTE ACCESIBLE.

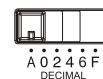
DESCRIZIONE DEI TASTI E DEGLI INTERRUTTORI



- 0 a 9 00 **Tasto numerico**
 Utilizzato per inserire il numero nella calcolatrice.
- **Tasto del punto decimale**
 Utilizzato per inserire il punto decimale.
- +/- **Tasto di cambio di segno**
 Inverte il segno dei dati nel registro X.
- × ÷ **Tasti di moltiplicazione e divisione**
 Memorizzano gli ordini di moltiplicazione e divisione ed eseguono moltiplicazioni e divisioni precedentemente memorizzate. Eseguono operazioni ripetute di moltiplicazione e divisione.
- = **Tasto di uguale**
 Permette di effettuare moltiplicazioni, divisioni, calcoli di percentuale, calcoli con costante e altri.
- 00-0 **Tasto di spostamento della cifra**
 Fa scorrere a destra di una cifra il numero visualizzato prima che un altro tasto di funzione venga premuto.

- CE/C **Tasto cancella inserimento**
 Premendo questo tasto dopo l'inserimento di un numero, il numero inserito viene cancellato. In altre situazioni, verrà cancellato sia quanto è visualizzato sul display sia tutti i calcoli registrati, tranne la memoria.
- % **Tasto di percentuale**
 Permette di effettuare calcoli di percentuale.
- ◇ **Tasto di subtotalo**
 Si usa per visualizzare e stampare il contenuto della memoria totale.
- * **Tasto del totale**
 Permette di visualizzare e stampare il contenuto della memoria totale e successivamente annullarlo.
- + **Tasto +**
 Aggiunge una somma al totalizzatore. Per aggiungere la stessa somma più di una volta (addizione ripetuta), inserire la somma una volta e premere il tasto + per il numero delle volte necessarie. Se il tasto viene premuto subito dopo il tasto %, funziona da tasto di sottrazione della percentuale.
- **Tasto -**
 Per sottrarre la stessa somma più di una volta (sottrazione ripetuta), inserire la somma una volta e premere il tasto - per il numero delle volte necessarie. Se il tasto viene premuto subito dopo il tasto %, funziona da tasto di sottrazione della percentuale.
- MΣ **Tasto subtotalo in memoria**
 Premendo una volta questo tasto, viene visualizzato e stampato il contenuto della memoria indipendente. Premendolo due volte, il contenuto della memoria indipendente verrà prima visualizzato e stampato, e poi cancellato.
- MU **Tasto di margine di beneficio lordo**
 Si utilizza per il calcolo di prezzi di vendita o acquisto con margine di profitto.
- FEED **Tasto di avanzamento carta**

-  **Tasto di memoria +**
 Aggiunge una somma alla memoria. Se c'è un calcolo in sospeso, il tasto di memoria + completerà l'operazione e aggiungerà il risultato alla memoria.
-  **Tasto di memoria -**
 Sottrae una somma dalla memoria. Se c'è un calcolo in sospeso, il tasto di memoria - completerà l'operazione e sottrarrà il risultato alla memoria.
-  **Tasto di inclusione delle tasse**
 Calcola somme includendo le tasse con il relativo tasso.
-  **Tasto di sconto**
 Calcola somme escludendo le tasse con il relativo tasso.
-  **Tasto di preselezione del tasso delle tasse**
 Usato per inserire il tasso delle tasse.
-  **Tasto "Print"**
 Stampa dati reali, come per esempio un identificatore e un numero di una fattura con il segno "#" nel lato più sinistro del rotolo.
-  **Tasto totale generale**
 Visualizza e stampa il contenuto della memoria totale generale. Per richiamare e cancellare la memoria GT, è sufficiente premere due volte il tasto GT.
-  **Tasto della percentuale delta**
 Paragona automaticamente due somme e poi ne calcola e stampa il cambiamento della percentuale.
-   **Tasti di cambio valuta locale-valuta estera**
-  **Item Counter**



- **Interruttore di selezione decimale**
 A Modalità di aggiunta
 F Variabile
 0,2,4,6 Punto decimale fisso



- **Interruttore di arrotondamento**
 5/4 Arrotondamento
 ↓ Arrotondamento verso il basso
 ↑ Arrotondamento verso l'alto



- **Tasto memoria del totale generale**
 OFF La memoria del totale generale non è attivata.
 ON I risultati finali di addizioni e sottrazioni sono automaticamente accumulati nella memoria del generale secondo i segni.



- **Tasto OFF ON PRINT**
 OFF È spento
 ON È acceso, ma la stampa è disabilitata.
 PRINT La stampa è attivata.

NOTA: LA PRESA DI CORRENTE DOVREBBE ESSERE INSTALLATA VICINO ALLA PRESA DI CORRENTE DEVE TROVARSI VICINO ALLA MACCHINA E DEVE ESSERE ACCESSIBILE FACILMENTE. ALL'APPARECCHIO E ACCESSIBILE FACILMENTE.

Twen

120 PD

Printing

Calculator

CALCULATION EXAMPLES
EXEMPLES DE CALCUL
RECHENBEISPIELE
EJEMPLO DE CÁLCULOS
ESEMPI DI CALCOLO

1. Addition and subtraction

Addition et soustraction

Addition und Subtraktion

Suma y resta

Esecuzione di addizioni e sottrazioni

$$123 + 456 - 789 = - 210$$



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta

	*	0.00	0.00 *
123	+	1.23	1.23 +
456	+	5.79	4.56 +
789	-	-2.10	7.89 - (RED)
	*	-2.10	-2.10 * (RED)

2. Multiplication

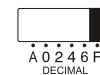
Multiplication

Multiplikation

Multiplicación

Moltiplicazione

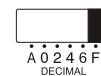
$$a) 12 \times 12 = 144$$



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta

	CE/C	0.	0. C
12	x	12.	12. x
12	=	144.	12. =
			144. *

$$b) 123 \times 5 \times 0.5 = 307.5$$

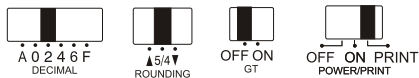


Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta

	CE/C	0.	0. C
123	x	123.	123. x
5	x	615.	5. x
0.5	=	307.5	0.5 =
			307.5 *

3. Division
Division
Division
División
Divisione

a) $149 \div 12 = 12.42$



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta

		0.	0. C
149		149.	149. ÷
12		12.42	12. =
			12.42 *

b) $1 \div 3 \div 0.3 = 1.1111$

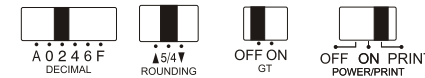


Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta

		0.	0. C
1		1.	1. ÷
3		0.3333333333	3. ÷
0.3		1.1111	0.3 =
			1.1111 *

4. Repeat add and mixed calculation
Répétition de l'addition et du calcul mixte
Addieren und Mischkalkulation wiederholen
Repetir suma y cálculo mixto
Calcolo misto e di addizione ripetuta

$(1200 + 30) \times 4 \div 3 = 1640.00$

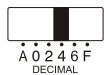


Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta

		0.00	0.00 *
		0.	0. C
1200		1'200.00	1,200.00 +
30		1'230.00	30.00 +
		1'230.00	1,230.00 *
		1'230.	1,230. x
4		4'920.	4. ÷
3		1'640.00	3. =
			1,640.00 *

5. Constant multiplication
Multiplication constante
Konstanten-Multiplikation
Multiplicación de constantes
Moltiplicazione con costante

3 × 123 = 369.0000
3 × 456 = 1368.0000
3 × 789 = 2367.0000



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta



0.

0. C

3



3.

3. ×

123



123. =

369.0000

369.0000 *

456



456. =

1'368.0000

1,368.0000 *

789



789. =

2'367.0000

2,367.0000 *

6. Constant division
Division constante
Konstanten-Division
División de constantes
Divisione con costante

123 ÷ 3 = 41.0000
456 ÷ 3 = 152.0000
789 ÷ 3 = 263.0000



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta



0.

0. C

123



123.

123. ÷

3



0. =

41.0000

41.0000 *

456



456. =

152.0000

152.0000 *

789



789. =

263.0000

263.0000 *

7. Reciprocal calculation

Calcul réciproque
Kehrwertberechnung
Cálculo de recíproco
Calcolo reciproco

$$\frac{1}{3 + 5} = 0.125$$



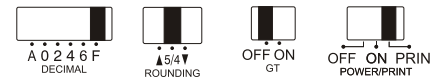
Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta

	*	0.	0. *
	CEC	0.	0. C
3	+	3.	3. +
5		8.	5. +
1	÷	1.	1. ÷
	*	8.	8. *
	=		8. =
		0.125	0.125 *

8. Percentage calculation

Calcul du pourcentage
Prozentrechnung
Cálculo de porcentaje
Calcolo di percentuale

$$\text{a) } 1200 \times \frac{5}{100} = 60$$



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta

	CEC	0.	0. C
1200	x	1'200.	1,200. x
5	%	60.	5. %
			60. *

$$\text{b) } \frac{75}{120} \times 100 = 62.5$$



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta

	CEC	0.	0. C
75	÷	75.	75. ÷
120	%	62.5	120. %
			62.5 *

9. Discount and add-calculation
Calcul de l'escompte et de la majoration
Rabatt- und Aufschlagsberechnung
Cálculo de descuento y recargo
Calcolo di sconto e supplemento

a) $123 \times (1 - \frac{5}{100}) = 116.85$

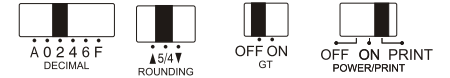


- (\$123 less 5% for cash)
- (\$123 moins 5% pour paiement espèces)
- (\$123 minus 5% bei Barzahlung)
- (\$123 menos 5% por pago en efectivo)
- (\$123 meno 5% per pagamento in contante)

Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta

		0.	0. C
123		123.	123. x
5			5. %
		6.15	6.15 *
		116.85	116.85 -% (RED)

b) $456 \times (1 + \frac{8}{100}) = 492.48$



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta

		0.	0. C
456		456.	456. x
8			8. %
		36.48	36.48 *
		492.48	492.48 +%

10. Memory calculation

Calcul de mémoire

Speicherberechnung

Cálculo desde la memoria

Calcolo memoria

$$(2 \times 3) + (4 \times 5) - (6 \div 2) = 23.00$$



Entry <i>Introduction</i> Eingabe <i>Entrada</i> Registrazione	Function key <i>Touche de fonction</i> Funktionstaste <i>Tecla de función</i> Tasto di funzione	Display <i>Affichage</i> Anzeige <i>Visualización</i> Visualizzazione	Paper print-out <i>Impression</i> Ausdruck <i>Impresión sobre papel</i> Stampa su carta
	M^*	0.	0. M ^o
2	\times	2.	2. \times
3	M^+		3. =
	M	6.00	6.00 M ⁺
4	\times M	4.	4. \times
5	M^+ M		5. =
		20.00	20.00 M ⁺
6	\div M	6.	6. \div
2	M^-		2. =
	M	3.00	3.00 M ⁻ (RED)
	M^* M	23.00	23.00 M ^o
	M^*	23.00	23.00 M [*]

11. Clear entry

Effacer l'entrée

Eingabe löschen

Borrar entrada

Annullamento

$$4 \times 5 \div (6 \text{ wrong entered}) 9 = 2.22$$

$$4 \times 5 \div (\text{erreur d'introduction}) 9 = 2.22$$

$$4 \times 5 \div (\text{falsche eingabe}) 9 = 2.22$$

$$4 \times 5 \div (\text{entrada equivocada}) 9 = 2.22$$

$$4 \times 5 \div (\text{entrata incorretta}) 9 = 2.22$$



Entry <i>Introduction</i> Eingabe <i>Entrada</i> Registrazione	Function key <i>Touche de fonction</i> Funktionstaste <i>Tecla de función</i> Tasto di funzione	Display <i>Affichage</i> Anzeige <i>Visualización</i> Visualizzazione	Paper print-out <i>Impression</i> Ausdruck <i>Impresión sobre papel</i> Stampa su carta
	CEC	0.	0. C
4	\times	4.	4. \times
5	\div	20.	5. \div
6 CEC	$=$		9. =
		2.22	2.22 *

12. Overflow and error
Débordement et erreur
Überlauf und Fehler
Desbordamiento y error
Sovraccarico ed errore

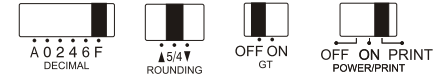
a) 999999999999 + 1 = Overflow
999999999999 + 1 = Dépassement
999999999999 + 1 = Überlauf
999999999999 + 1 = Desbordamiento
999999999999 + 1 = Sovraccarico



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta

999999999999	*	0.	0. *
1	÷	999'999'999'999.	999,999,999,999. +
	÷		1. +
		E 1.00000000000	-----
	CEC	1.00000000000	1.00000000000 *

b) 1 ÷ 0 = error
1 ÷ 0 = error
1 ÷ 0 = fehler
1 ÷ 0 = error
1 ÷ 0 = errore



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta

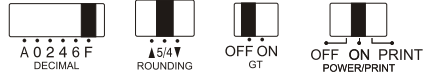
1	CEC	0.	0. C
0	÷	1.	1. ÷
	=	1.	0. =

	CEC	E 0.	0. *
		0.	

13. Non print calculation

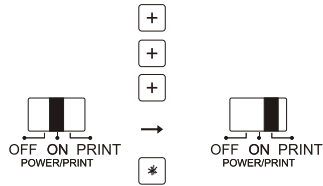
Calcul sans impression
 Nicht auszudruckende Berechnung
Cálculo sin imprimir
 Calcolo senza stampa

123+123+123=369



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta

123



123.
 246.
 369.
 369.
 369.

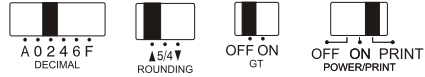


14. Rounding calculation

Calcul de l'arrondi
 Rundungsrechnung
Cálculo de redondeo
 Calcolo arrotondato

1 ÷ 3 = 0.333	Round off	0.33
1 ÷ 3 = 0.333	Arrondir	0.33
1 ÷ 3 = 0.333	Runden: Aus	0.33
1 ÷ 3 = 0.333	Redondeo	0.33
1 ÷ 3 = 0.333	Arrotondamento	0.33
1 ÷ 3 = 0.333	Round down	0.33
1 ÷ 3 = 0.333	Arrondir vers le bas	0.33
1 ÷ 3 = 0.333	Abrunden	0.33
1 ÷ 3 = 0.333	Redondeo por defecto	0.33
1 ÷ 3 = 0.333	Arrotondamento verso il basso	0.33
1 ÷ 3 = 0.333	Round up	0.34
1 ÷ 3 = 0.333	Arrondir vers le haut	0.34
1 ÷ 3 = 0.333	Aufrunden	0.34
1 ÷ 3 = 0.333	Redondeo por exceso	0.34
1 ÷ 3 = 0.333	Arrotondamento verso l'alto	0.34
2 ÷ 3 = 0.666	Round off	0.67
2 ÷ 3 = 0.666	Arrondir	0.67
2 ÷ 3 = 0.666	Runden: Aus	0.67
2 ÷ 3 = 0.666	Redondeo	0.67
2 ÷ 3 = 0.666	Arrotondamento	0.67
2 ÷ 3 = 0.666	Round down	0.66
2 ÷ 3 = 0.666	Arrondir vers le bas	0.66
2 ÷ 3 = 0.666	Abrunden	0.66
2 ÷ 3 = 0.666	Redondeo por defecto	0.66
2 ÷ 3 = 0.666	Arrotondamento verso il basso	0.66

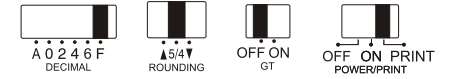
$2 \div 3 = 0.666$ Round up 0.67
 $2 \div 3 = 0.666$ Arrondir vers le haut 0.67
 $2 \div 3 = 0.666$ Aufrunden 0.67
 $2 \div 3 = 0.666$ Redondeo por exceso 0.67
 $2 \div 3 = 0.666$ Arrotondamento verso l'alto 0.67



Entry <i>Introduction</i> Eingabe <i>Entrada</i> Registrazione	Function key <i>Touche de fonction</i> Funktionstaste <i>Tecla de función</i> Tasto di funzione	Display <i>Affichage</i> Anzeige <i>Visualización</i> Visualizzazione	Paper print-out <i>Impression</i> Ausdruck <i>Impresión sobre papel</i> Stampa su carta
		0.	0. C
1		1.	1. ÷
3			3. =
		0.34	0.34 *
2			2. =
		0.67	0.67 *
	→		
1			1. =
		0.33	0.33 *
2			2. =
		0.67	0.67 *
	→		
1			1. =
		0.33	0.33 *
2			2. =
		0.67	0.66 *

15. Mark-up calculation *Calcul de la majoration* Aufschlagsberechnung *Cálculo de margen* Calcolo del margine di beneficio

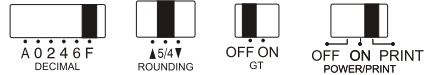
Cost = 100
Profit = 20% of selling price
Selling Price = ?(125)



Entry <i>Introduction</i> Eingabe <i>Entrada</i> Registrazione	Function key <i>Touche de fonction</i> Funktionstaste <i>Tecla de función</i> Tasto di funzione	Display <i>Affichage</i> Anzeige <i>Visualización</i> Visualizzazione	Paper print-out <i>Impression</i> Ausdruck <i>Impresión sobre papel</i> Stampa su carta
		0.	0. C
100		100.	100.
20			20. %
			25. Δ*
		125	125. *

16. Multiplication and division with accumulation
Multiplication et division avec accumulation
Multiplikation und Division mit Akkumulation
Multiplicación y división con acumulación
Calcolo misto

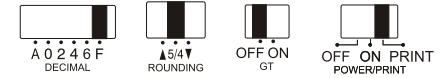
123 123
 456 456
 789 × 2..... 1578
 -(321 × 2).... -642
 Total 1515



Entry <i>Introduction</i> Eingabe <i>Entrada</i> Registrazione	Function key <i>Touche de fonction</i> Funktionstaste <i>Tecla de función</i> Tasto di funzione	Display <i>Affichage</i> Anzeige <i>Visualización</i> Visualizzazione	Paper print-out <i>Impression</i> Ausdruck <i>Impresión sobre papel</i> Stampa su carta
	*	0.	0. *
123	+	123.	123. +
456	+	579.	456. +
789	×	789.	789. ×
2	=		2. =
		1'578.	1,578. *
	+	2'157.	1,578. +
321	×	321.	321. ×
2	=	642.	2. =
			642. *
	-	1'515	642. - (RED)
	*	1'515	1,515. *

17. Repetitive calculation with reference to date
Calcul répétitif avec référence à la date
Wiederkehrende Berechnung mit Datumsbezug
Calculación repetitiva con referencia a una fecha
Calcolo ripetitivo con riferimento dei dati

6.45+6.54+6.54-7.89-7.89=?



Entry <i>Introduction</i> Eingabe <i>Entrada</i> Registrazione	Function key <i>Touche de fonction</i> Funktionstaste <i>Tecla de función</i> Tasto di funzione	Display <i>Affichage</i> Anzeige <i>Visualización</i> Visualizzazione	Paper print-out <i>Impression</i> Ausdruck <i>Impresión sobre papel</i> Stampa su carta
21.9.00	PRINT	21.9-00	#21.9.00.....
6.54	+	6.54	6.54 *
	+	13.08	6.54 +
	+	19.62	6.54 +
7.89	-	11.73	7.89 - (RED)
	-	3.84	7.89 - (RED)
	*	3.84	3.84 *

18. Automatic tax vat calculation

Calcul automatique de la TVA

Automatische Mehrwertsteuerberechnung

Cálculo automático de impuestos/IVA

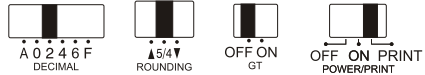
Calcolo automatico tasse/IVA

Tax rate = 7.5%

Price = \$261.56

Tax = \$19.62

Price after Tax = \$281.18



Entry <i>Introduction</i> Eingabe <i>Entrada</i> Registrazione	Function key <i>Touche de fonction</i> Funktionstaste <i>Tecla de función</i> Tasto di funzione	Display <i>Affichage</i> Anzeige <i>Visualización</i> Visualizzazione	Paper print-out <i>Impression</i> Ausdruck <i>Impresión sobre papel</i> Stampa su carta
7.5	[RATE] [TAX+]	TAX% 7.5	* 7.5 %
261.56	[TAX+]		261.56 7.5 %
		TAX+ 281.18	19.62 + 281.18 *
	[RATE] [TAX-]	TAX% 7.5	7.5 %

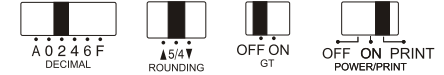
19. Difference in percentage calculation

Différence dans le calcul des pourcentages

Prozentuale Differenz

Cálculo de porcentaje de diferencias

Differenza nel calcolo della percentuale



Entry <i>Introduction</i> Eingabe <i>Entrada</i> Registrazione	Function key <i>Touche de fonction</i> Funktionstaste <i>Tecla de función</i> Tasto di funzione	Display <i>Affichage</i> Anzeige <i>Visualización</i> Visualizzazione	Paper print-out <i>Impression</i> Ausdruck <i>Impresión sobre papel</i> Stampa su carta
125000	[Δ%]	125'000.	125,000. Δ
175000	[=]		175,000. =
		40.00	50,000.00 Δ* 40.00 Δ%
21000	[=]		21,000. =
		- 83.20	-104,000.00 Δ* (RED) -83.20 Δ% (RED)

20. Currency exchange calculation

Calcul du taux de change

Währungsumrechnung

Cálculo del cambio de divisas

Calcolo del cambio della valuta

Currency rate = 5

Foreign = 100, Local ? (500)

Local = 50, Foreign ? (10)



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta

5	RATE LOCAL	RATE 5	5. *
100	LOCAL	LOCAL 500	100. *
50	↺	↺ 10	5. × 500. *
(Currency rate recall)	RATE ↺	RATE 5	5. ÷ 10. * 5. *

FEATURES AND SPECIFICATIONS

1. Printing system:

12 digit capacity zero suppression. Single spacing after answer is printed. Selective method of determination of decimal point placement.

- 1) Fixed decimal places (0, 2, 4, 6)
- 2) Full floating decimal point system (F)
- 3) Adding-mode placement (A)

2. Functions:

Addition, subtraction, multiplication, division. Repeat addition and subtraction, chain multiplication and division, constant multiplication and division, mixed calculation, reciprocal calculation, memory calculation, percent calculation, add-on/discount calculation, non-add and date, subtotal printing, sign change, round-off (5/4).

3. Special Features:

- | | |
|---|-------------------------|
| a) Full 12 digit capacity | e) Round-off control |
| b) Zero suppression | f) Accumulation control |
| c) Power-on decimal point placement | g) Non-print selectable |
| d) Selective decimal point placement control (A, 0, 2, 4, 6, F) | |

4. Display:



"M" Memory Sign, "-" Minus Sign, "E" Error/Overflow, "GT" GT Sign.

5. Printing Colors:

All numbers are printed in blue or red.
All Symbols are printed in blue only.

6. Calculation Capacity:

Add/sub 12 digits ± 12 digits ≤ 12 digits
Mul/div 12 digits ×/÷ 12 digits ≤ 12 digits

7. Printing Speed:

2.0 lines per second (normal)

8. Dimension:

70mm (H) X 190 mm (W) X 255 mm (L)

9. Weight:

720g

10. Power Supply:

AC100V-240V, 50Hz / 60Hz

11. Power consumption:

4.5watt

12. Operating Temperature:

0°C to 40°C

CARACTÉRISTIQUES ET SPÉCIFICATIONS

1. Système d'impression:

Suppression de 12 zéros Espacement simple après l'impression du résultat. Méthode sélective de détermination du placement de la virgule décimale.

- 1) Décimales fixes (0, 2, 4, 6)
- 2) Système de la virgule décimale flottante (F)
- 3) Affectation du mode d'ajout (A)

2. Fonctions:

Addition, soustraction, multiplication, division. Répéter l'addition et la soustraction, multiplication en chaîne et division, multiplication et division constantes, calcul mixte, calcul ré ciproque, calcul de la mémoire, calcul du pourcentage, majoration/calcul de l'escompte, sans majoration et date, impression du sous-total, changement de signe, arrondir par excès (5/4).

3. Caractéristiques spéciales:

- | | |
|---|------------------------------------|
| a) Capacité totale de 12 chiffres | e) Contrôle de l'arrondi par excès |
| b) Suppression des zéros | f) Contrôle de l'accumulation |
| c) Placement du point décimal à la mise sous tension | g) Sélection sans imprimer |
| d) Contrôle sélectif du placement du point décimal (A, 0, 2, 4, 6, F) | |

4. Affichage:



"M" Signe mémoire, "-" Signe moins, "E" Erreur/Débordement, "GT" Signe GT.

5. Couleurs d'impression:

Tous les chiffres sont imprimés en bleu ou en rouge.
Tous les symboles sont imprimés en bleu seulement.

6. Capacité de calcul:

Add/sub 12 chiffres ± 12 chiffres ≤ 12 chiffres
Mul/div 12 chiffres ×/÷ 12 chiffres ≤ 12 chiffres

7. Vitesse d'impression :

2,0 lignes par seconde (normal)

8. Dimensions:

70mm (H) X 190 mm (L) X 255 mm (L)

9. Poids:

720g

10. Alimentation électrique:

AC100V-240V, 50Hz / 60Hz

11. Consommation d'énergie:

4,5 watts

12. Température de fonctionnement:

0°C à 40°C

FUNKTIONEN UND SPEZIFIKATIONEN

1. Drucksystem:

12-stellige Nullunterdrückung. Einfacher Zeilenabstand nach Ergebnisausdruck. Selektive Methode für die Dezimalpunktplatzierung.

- 1) Feste Nachkommastellen (0, 2, 4, 6)
- 2) Dezimales Gleitkomma (F)
- 3) Dezimalpunktplatzierung im Addiermodus (A)

2. Funktionen:

Addition, Subtraktion, Multiplikation und Division. Wiederholung von Addition und Subtraktion, Ketten-Multiplikation und -Division, Konstanten-Multiplikation und -Division, Mischrechnung, Kehrwertberechnung, Speicherberechnung, Prozentrechnung, Aufschlags-/Rabattberechnung, Nichtaddieren und Datum, Zwischensummenausdruck, Vorzeichenwechsel, Rundung (5/4).

3. Besondere Funktionen:

- | | |
|--|---|
| a) 12-stellige Kapazität | e) Rundungs-Kontrolle |
| b) Nullunterdrückung | f) Akkumulationskontrolle |
| c) Dezimalpunkt-Positionierung | g) Benutzbar, ohne ausdrucken zu müssen |
| d) Selektive Kontrolle für die Dezimalpunktpositionierung (A, 0, 2, 4, 6, F) | |

4. Anzeige:



"M" Speicherzeichen, "-" Minuszeiche, "E" Fehler/Überlauf, "GT" GS-Zeichen.

5. Druckfarben:

Alle Zahlen werden in blauer oder roter Farbe gedruckt.

Sämtliche Symbole werden nur in blau gedruckt.

6. Berechnungskapazität:

Add/sub 12 Stellen ± 12 Stellen ≤ 12 Stellen
Mul/div 12 Stellen ×/÷ 12 Stellen ≤ 12 Stellen

7. Druckgeschwindigkeit:

2,0 Zeilen pro Sekunde (normal)

8. Abmessung:

70 mm (H) x 190 mm (B) x 255 mm (L)

9. Gewicht:

720g

10. Stromversorgung:

AC 100 V-240 V, 50/60 Hz

11. Stromverbrauch:

4,5 Watt

12. Betriebstemperatur:

0°C bis 40°C

CARACTERÍSTICAS Y ESPECIFICACIONES

1. Sistema de impresión:

Capacidad de 12 dígitos, supresión de cero. Interlineado simple después de imprimir la respuesta. Método selectivo de determinar la posición del punto decimal.

- 1) Decimales fijos (0, 2, 4, 6)
- 2) Sistema de punto decimal flotante completo (F)
- 3) Posición del modo suma (A)

2. Funciones:

Suma, resta, multiplicación, división. Repetir suma y resta, multiplicaciones y divisiones en cadena, multiplicación y división de constantes, cálculo mixto, cálculo de recíprocos, cálculo desde la memoria, cálculo de porcentaje, cálculo de recargos/ descuentos, sin recargo y cálculo de fecha, impresión del subtotal, cambio de signo, redondeo (5/4).

3. Características especiales:

- | | |
|---|------------------------------|
| a) Capacidad completa de 12 dígitos | e) Control de redondeo |
| b) Supresión de cero | f) Control de acumulación |
| c) Encender la colocación del punto decimal | g) Selección de no impresión |
| d) Control selectivo del posicionamiento del punto decimal (A, 0, 2, 4, 6, F) | |

4. Pantalla:



"M" señal de memoria, "-" signo negativo, "E" error/desbordamiento, "GT" signo de suma total.

5. Colores de impresión:

Todos los números se imprimen en azul o rojo.

Todos los símbolos se imprimen solo en azul.

6. Capacidad de cálculo:

Suma/resta 12 dígitos ± 12 dígitos ≤ 12 dígitos
Multiplicación/división 12 dígitos ×/÷ 12 dígitos ≤ 12 dígitos

7. Velocidad de impresión :

2.0 líneas por segundo (normal)

8. Dimensiones:

70 mm (alto) x 190 mm (ancho) x 255 mm (largo)

9. Peso:

720g

10. Fuente de alimentación:

100 V-240 V CA, 50 Hz/60 Hz

11. Consumo de energía:

4,5 vatios

12. Temperatura de funcionamiento:

0°C a 40°C

DATI E CARATTERISTICHE

1. Sistema di stampa:

Capacità 12 cifre con soppressione dello zero. Aggiunta di una spaziatura dopo la stampa del risultato.
Metodo selettivo di determinazione del posizionamento del punto decimale.

- 1) Posizioni decimali fisse (0, 2, 4, 6)
- 2) Sistema decimale variabile (F)
- 3) Posizionamento del modulo di addizione (A)

2. Funzioni:

Addizione, sottrazione, moltiplicazione, divisione. Ripetizione di addizione e sottrazione, divisione e moltiplicazione a catena, divisione e moltiplicazione con costante, calcolo misto, calcolo reciproco, calcolo a memoria, calcolo di percentuale, calcolo di addizione/sconto, funzione "non-add" e data, stampa del sottotale, cambio del segno, arrotondamento (5/4)..

3. Caratteristiche speciali:

- | | |
|---|---------------------------|
| a) Capacità completa a 12 cifre | e) Arrotondamento |
| b) Soppressione dello zero | f) Accumulo |
| c) Cancellazione automatica di tutti i calcoli all'accensione | g) Opzione "senza stampa" |
| d) Posizionamento del punto decimale (A, 0, 2, 4, 6, F) | |

4. Display:



"M" segno si memoria, "-" segno meno, "E" errore/eccedenza di dati, "GT" segno totale generale.

5. Colori di stampa:

Tutti i numeri sono stampati in blu o in rosso.

Tutti i simboli sono stampati solo in blu.

6. Capacità di calcolo:

Add/sott 12 cifre \pm 12 cifre \leq 12 cifre

Mol/div 12 cifre \times/\div 12 cifre \leq 12 cifre

7. Velocità di stampa:

2.0 linee al secondo (normale)

8. Dimensioni:

70 mm (altezza) x 190 mm (larghezza) x 255 mm (lunghezza)

9. Peso:

720g

10. Alimentazione elettrica:

AC100V-240V, 50Hz / 60Hz

11. Consumo di corrente:

4,5 watt

12. Temperatura di esercizio:

da 0°C a 40°C

REPLACING THE INK ROLLER

E

- 1) Turn the power off and remove the printer cover. (Figure 1)
- 2) Hold the cover of ink roller. Pull up the old ink roller out of the base. (Figure 2)
- 3) Insert the new ink roller back on the slot. Push down on the center of the ink roller until it locks into place. (Figure 3)
- 4) Replace the printer cover. (Figure 4)
 - Use only the ink roller IR-40T

REMPACEMENT DU ROULEAU ENCREUR

F

- 1) Mettez l'imprimante hors tension et retirez le couvercle de l'imprimante. (Figure 1)
- 2) Tenez le couvercle du rouleau encreur. Tirez l'ancien rouleau encreur hors de la base. (Figure 2)
- 3) Remettez le nouveau rouleau encreur sur la fente. Appuyez sur le centre du rouleau encreur jusqu'à ce qu'il s'enclenche. (Figure 3)
- 4) Remplacez le couvercle de l'imprimante. (Figure 4)
 - Utilisez uniquement le rouleau encreur IR-40T

AUSWECHSELN DER FARBWALZE

G

- 1) Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Druckerabdeckung. (Abbildung 1)
- 2) Halten Sie den Deckel der Farbwalze fest. Nehmen Sie die alte Farbwalze aus der Aufnahme. (Abbildung 2)
- 3) Setzen Sie die neue Farbwalze wieder in die Aufnahme ein. Drücken Sie auf die Mitte der Farbwalze, bis sie einrastet. (Abbildung 3)
- 4) Setzen Sie die Druckerabdeckung wieder auf. (Abbildung 4)
 - Verwenden Sie nur die Farbwalze Typ IR-40T

CAMBIAR EL RODILLO DE TINTA

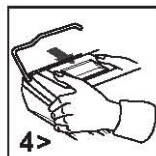
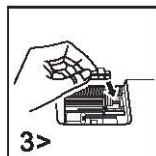
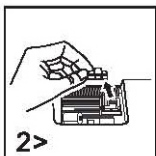
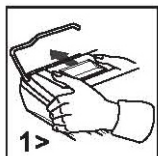
S

- 1) Desconecte de la corriente y retire la tapa de la impresora. (Figura 1)
- 2) Sujete la tapa del rodillo de tinta. Saque el rodillo de tinta viejo de la base. (Figura 2)
- 3) Inserte el nuevo rodillo de tinta en el hueco para ello. Presione hacia abajo en el centro del rodillo de tinta hasta que quede fijo en su lugar. (Figura 3)
- 4) Coloque de nuevo la tapa de la impresora. (Figura 4)
 - Use solo el rodillo de tinta IR-40T

Sostituzione del rullo di inchiostro

I

- 1) Spegner la macchina e rimuovere il coperchio della stampante. (Figura 1)
- 2) Sollevare il coperchio del rullo. Tirare fuori il rullo dalla base. (Figura 2)
- 3) Inserire il nuovo rullo nell'apposito spazio. Spingere il centro del rullo finché scatta al suo posto. (Figura 3)
- 4) Rimettere il coperchio della stampante. (Figura 4)
 - Usare solamente rulli IR-40T.



PAPER ROLL REPLACEMENT

E

- 1) Lift up the paper arm. (Figure 5)
 - When inserting the paper, cut the edge of the paper as shown. (Figure 6)
- 2) Place paper roll on the arm. The edge of the paper should be positioned as shown. (Figure 6)
 - Suitable paper roll width 2-1/4"(57mm)/Diameter 3-3/8"(86mm).
- 3) Insert the leading edge of the paper into the slit at the back of the machine as indicated. (Figure 7)
- 4) Turn the power on and feed the paper by pressing **FEED** key. (Figure 8)

REMPACEMENT DU ROULEAU DE PAPIER

F

- 1) Soulevez la tige qui fixe le rouleau de papier. (Figure 5)
 - Lors de l'insertion du papier, coupez le bord du papier comme indiqué. (Figure 6)
- 2) Placez le rouleau de papier sur la tige. Le bord du papier doit être positionné comme indiqué. (Figure 6)
 - Rouleau de papier d'une largeur de 2-1/4" (57mm)/diamètre 3-3/8" (86mm).
- 3) Insérez le bord du papier dans la fente à l'arrière de la machine comme indiqué. (Figure 7)
- 4) Allumez l'appareil et alimentez en papier en appuyant sur la touche **FEED**. (Figure 8)

PAPIERROLLENWECHSEL

G

- 1) Heben Sie den Papierhalter an. (Abbildung 5)
 - Schneiden Sie nach Einlegen des Papiers dessen Rand wie abgebildet ab. (Abbildung 6)
- 2) Schieben Sie die Papierrolle auf den Halter. Der Rand des Papiers sollte sich in abgebildeter Position befinden. (Abbildung 6)
 - Geeignete Papierrollenbreite 2-1/4"(57 mm)/Durchmesser 3-3/8"(86 mm).
- 3) Führen Sie die Vorderkante des Papiers wie angegeben in den Schlitz an der Rückseite des Geräts ein. (Abbildung 7)
- 4) Schalten Sie das Gerät ein und starten Sie den Papiereinzug durch Drücken der Taste **FEED**. (Abbildung 8)

Cambie el rollo de papel

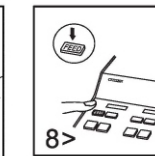
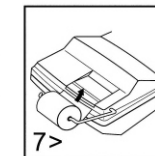
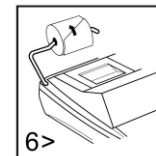
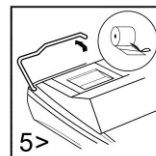
S

- 1) Levante el soporte para el papel. (Figura 5)
 - Cuando inserte el papel, corte el extremo del papel como se indica. (Figura 6)
- 2) Coloque el rollo de papel en el soporte para el papel. El extremo del papel debe colocarse como se indica. (Figura 6)
 - Rollo de papel adecuado: ancho de 2-1/4" (57 mm), diámetro de 3-3/8"(86 mm).
- 3) Inserte el extremo del comienzo del papel en la ranura de la parte posterior del dispositivo como se indica. (Figura 7)
- 4) Conecte e introduzca papel presionando la tecla **FEED**. (Figura 8)

CAMBIARE IL ROTOLO DI CARTA

I

- 1) Alzare il braccio di supporto della carta. (Figura 5)
 - Quando si inserisce la carta, tagliare il bordo come mostrato. (Figura 6)
- 2) Mettere il rotolo di carta sul braccio di supporto. Il bordo della carta dovrebbe essere messo come mostrato. (Figura 6)
 - Larghezza: 2-1/4" (57 mm) / Diametro: 3-3/8" (86 mm)
- 3) Inserire il bordo della carta nella fessura sul retro della macchina come indicato. (Figura 7)
- 4) Accendere e far avanzare la carta premendo il tasto **FEED**. (Figura 8)



⚠ CAUTION

RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.
DISPOSED OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTION.
HAZARDOUS MOVING PARTS KEEP FINGERS AND OTHER BODY PARTS AWAY.

E

⚠ MISE EN GARDE

RISQUE D'EXPLOSION SI LES PILES SONT REPLACÉES PAR UN MANVAIS TYPE DE PILE.
DEBARRASSEZ-VOUS DES PILES USEES EN RESPECTANT LES INSTRUCTIONS.

F

⚠ VORSICHT

EXPLOSIONSGEFAHR BEIM VERWENDEN VON FALSCHEN BATTERIEN.
ENTSORGEN SIE GEBRAUCHTE BATTERIEN NACH DER VORSCHRIFT.
PARTIES MOBILES DANGEREUSES TENIR LES DOIGTS ET LES AUTRES PARTIESDU
CORPS ÉLOIGNÉS.

G

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE EXPLOSIÓN SI SE CAMBIA LA BATERÍA POR OTRA DE TIPO INCORRECTO.
DESHÁGASE DE LAS BATERÍAS UTILIZADAS SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES.

S

⚠ CAUTELA

C'É PERICOLO D'ESPLOSIONI SE LA BATTERIA SOSTITUITA NON È DEL TIPO CORRETTO.
ELIMINARE LE BATTERIE USATE ATTENDENDOSI ALLE ISTRUZIONI.

I

WEEE MARK

En

If you want to dispose this product, do not mix with general household waste. There is a separate collection systems for used electronics products in accordance with legislation under the WEEE Directive (Directive 2002/96/EC) and is effective only within European Union.

Ge

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen wollen, dann tun Sie dies bitte nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll. Es gibt im Rahmen der WEEE-Direktive innerhalb der Europäischen Union (Direktive 2002/96/EC) gesetzliche Bestimmungen für separate Sammelsysteme für gebrauchte elektronische Geräte und Produkte.

Fr

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de récupération distinct pour les vieux appareils électroniques conformément à la législation WEEE sur le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (Directive 2002/96/EC) qui est uniquement valable dans les pays de l'Union européenne.

Les appareils et les machines électriques et électroniques contiennent souvent des matières dangereuses pour l'homme et l'environnement si vous les utilisez et vous vous en débarrassez de façon inappropriée.

Sp

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con residuos domésticos de carácter general. Existe un sistema de recogida selectiva de aparatos electrónicos usados, según establece la legislación prevista por la Directiva 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), vigente únicamente en la Unión Europea.

It

Se desiderate gettare via questo prodotto, non mescolatelo ai rifiuti generici di casa. Esiste un sistema di raccolta separato per i prodotti elettronici usati in conformità alla legislazione RAEE (Direttiva 2002/96/CE), valida solo all'interno dell'Unione Europea.



The unit complies with the requirements of Directive 89/336/EEC as amended by 93/68/EEC.

Design and specifications are subject to change without notice.

Printed in China

93-xxxxxxxxx